



Nombre comercial: VÖÖWÖWÜ

N° Producto: 107534-96-3

Fecha: 17.12.2004

## 1.) Identificación del producto y de la empresa

### Identificación del producto

Nombre comercial

**H96 I 7 I F**

### Identificación del productor / suministrador

#### Dirección

HELM AG  
Nordkanalstraße 28  
D-20097 Hamburg

Teléfono +49(0)40 / 2375-0

Fax +49(0)40 / 2375-1845

#### Departamento informante / teléfono

Your sales department

#### Teléfono de emergencia

Your national toxic substance emergency call centre.

## 2.) Composición / información de los componentes

### Componentes peligrosos

#### Tebuconazole

N° CE	403-640-2	N° indice	-	N° CAS	107534-96-3
Concentración	> 10	<	30	% (peso)	
Clasificación	N; R51/53				
Símbolos de peligro	N	Frases R		51/53	

## 3.) Identificación de peligros

### Clasificación

N; R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### Símbolos de peligro

N Peligroso para el medio ambiente

### Frases R

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

## 4.) Primeros auxilios

### Indicaciones generales

Llevar el afectado al aire libre.

### Inhalación

Si se sienten molestias, acudir al médico.

### Contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

### Contacto con los ojos

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante. Si persisten las molestias acudir al médico.

### Ingestión

Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua. Consultar inmediatamente al médico. Sólo si el paciente está consciente, provocar el vómito; procurar ayuda médica.

### Indicaciones para el médico

#### Síntomas

Náuseas; Vómitos; Contracción pupilar

#### Tratamiento

En caso de ingestión, lavado de estomago.

## 5.) Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción adecuados

Agua pulverizada; El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto. Polvo extintor; Dióxido de carbono; Espuma resistente a alcoholes

### Riesgos específicos que resultan de la exposición a la sustancia, sus productos de combustión y gases producidos

Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación.

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Oxidos de nitrógeno (NOx)

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO2)



Nombre comercial: VÒÓWÖWÜ

N° Producto: 107534-96-3

Fecha: 17.12.2004

## Equipo especial para la lucha contra incendios

Los trabajos de extinción, salvamiento y descombro en presencia de gases de combustión solamente pueden realizarse, usando equipo respi- ratorio pesado.

## 6.) Medidas a tomar en caso de vertido accidental

### Protección personal

Llevar ropa de protección personal.

### Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

### Métodos de limpieza/recogida

Llevar en recipientes adecuados a reciclaje o a eliminación. Recoger con material absorbente (p. ej. absorbente universal).

### Indicaciones adicionales (apartado 6.)

Indicaciones relativas a manipulación segura: ver apartado 7. Indicaciones relativas a protección personal: ver apartado 8.

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

## 7.) Manipulación y almacenamiento

### Manipulación

#### Indicaciones para manipulación sin peligro

Evitar la formación de aerosol.

### Almacenamiento

#### Indicaciones para el almacenamiento conjunto

No almacenar, ni transportar junto con productos para alimentación hu-mana.

#### Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Mantener en lugar fresco y bien ventilado. Mantener los recipientes secos. Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

## 8.) Límites de exposición y medidas de protección personal

### Valores límite de la exposición

N I N G U N O S

### Equipo de protección personal

#### Protección respiratoria

Durante corto tiempo puede utilizarse equipo respiratorio con filtro P2; Necesaria en caso de formación de aerosol o neblina.

#### Protección de las manos

Utilizar los guantes de protección en contacto frecuente con el producto (EN 374). En caso de riesgo de contacto de la piel con el producto la utilización de guantes de protección ensayados de acuerdo a la norma p. ej. EN 374 está suficiente. Debe comprobarse en todo caso que el guante de protección es adecuado para el puesto de trabajo específico (p. ej.: resistencia mecánica, compatibilidad con productos, antiestática). Seguir las indicaciones e información del fabricante de guantes para el empleo, el almacenamiento, el cuidado y el intercambio de guantes. Deben sustituirse inmediatamente los guantes de protección en caso de que presenten daños o cuando aparezcan los primeros signos de desgaste. Se recomienda la protección preventiva de la piel (crema protectora de la piel). Organizar los procesos de trabajo de manera que no deban llevarse permanentemente guantes.

Material adecuado goma

#### Protección de los ojos

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).

#### Protección corporal

Ropa protectora

#### Medidas generales de protección e higiene

Evitar el contacto con los ojos y la piel. No respirar los aerosoles. Disponer de lavamanos en el lugar de trabajo. Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada. Mantener alejado de alimentos y bebidas. Mantener separado de alimentos y piensos. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

## 9.) Propiedades físicas y químicas

### Información general

Estado físico líquido

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

#### Cambio de estado

Tipo Punto de ebullición  
Valor aprox 100 °C

#### Solubilidad en agua

Observaciones dispersable

#### Valor pH

Valor 6 - 9



Nombre comercial: VÖÖWÖWÜ  
N° Producto: 107534-96-3  
Fecha: 17.12.2004

Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Pow)  
Valor 3,7

10.) **Estabilidad y reactividad**

**Productos de descomposición peligrosos**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono; Oxidos de nitrógeno (NOx)

**Descomposición térmica**

Observaciones No se produce descomposición hasta 120 °C.

11.) **Informaciones toxicológicas**

**Toxicidad aguda**

**Toxicidad oral aguda**

3352 mg/kg  
Especies rata  
Procedencia RTECS  
Observaciones Las indicaciones corresponden al componente principal.

**Toxicidad dérmica aguda**

> 5000 mg/kg  
Especies rata  
Procedencia RTECS  
Observaciones Las indicaciones corresponden al componente principal.

**Efectos irritantes / cáusticos**

**Irritación cutánea**

Especies conejo  
comentarios no irritante

**Irritación ocular**

Especies Ojo de conejo  
comentarios El producto es ligeramente irritante (no requiere etiqueta por este concepto)

**Sensibilización**

Especies cobaya  
comentarios El producto no es sensibilizante

**Efectos tras exposición repetida o prolongada (subagudo, subcrónico, crónico)**

**Mutagenicidad**

Valor Los resultados de ensayos "in vivo" no indican efectos genotóxicos.

**Toxicidad para la reproducción**

Observaciones Los resultados de ensayos con animales no indican efectos tóxicos para la reproducción.

**Carcinogenicidad**

Valor Los resultados de ensayos de larga duración no indican efectos carci- nogénicos.

12.) **Informaciones ecológicas**

**Efectos ecotóxicos**

**Toxicidad en peces**

CL50 6,4 mg/l  
Especies Trucha arco iris  
Tiempo de exposición 96 h  
Sustancia de referencia Terbuconazole

**Toxicidad en dafnias**

CE50 11,9 g/m³  
Especies Daphnia magna  
Tiempo de exposición 48 h  
Sustancia de referencia Terbuconazole

**Indicaciones generales / ecología**

Evitar que penetre en aguas superficiales o subterráneas.  
Los datos ecológicos corresponden a la materia activa.

13.) **Eliminación de residuos**

**Producto**

Observando las normas vigentes para el tratamiento de residuos industriales, puede llevarse a una planta adecuada para la eliminación de esta clase de residuos.



Nombre comercial: VÖÖWÖWÜ

N° Producto: 107534-96-3

Fecha: 17.12.2004

## Envases/embalajes

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.  
Envases/embalajes no contaminados pueden ser destinados a reciclaje.

## 14.) Información relativa al transporte

### Transporte terrestre ADR/RID

Clase	9	Código de clasificación	M6
Grupo de embalaje	III		
N° de peligro	90		
Etiqueta de seguridad	9		
Número UN	3082		
Nombre técnico de expedición	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.		
Causante de peligro	Tebuconazole		

### Transporte marítimo IMDG

Clase	9
Grupo de embalaje	III
Número UN	3082
Proper shipping name	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.
Causante de peligro	Tebuconazole
EmS	F-A, S-F
Label	9

### Transporte aéreo ICAO/IATA

Clase	9
Grupo de embalaje	III
Número UN	3082
Proper shipping name	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.
Causante de peligro	Tebuconazole
Label	9

## 15.) Informaciones reglamentarias

### Etiquetado según Directivas CE

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas 1999/45/CE.

### Símbolos de peligro

N Peligroso para el medio ambiente

### Frases R

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### Frases S

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

### Directiva 96/82/CE del Consejo relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas

Laufende Nr. Anhang I 9b

## 16.) Otra información

### Otra información

Authors responsible for the compilation of the material safety data sheet: UMCO Umwelt Consult GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 183b, Tel.: +49(40)41921300, Fax: +49(40)41921378, e-mail: umco@umco.de.

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, aunque no suponen una garantía de que el producto posea determinadas propiedades y no pueden ser la base de una relación legal.

### Frases R pertinentes (apartado 2.):

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.